



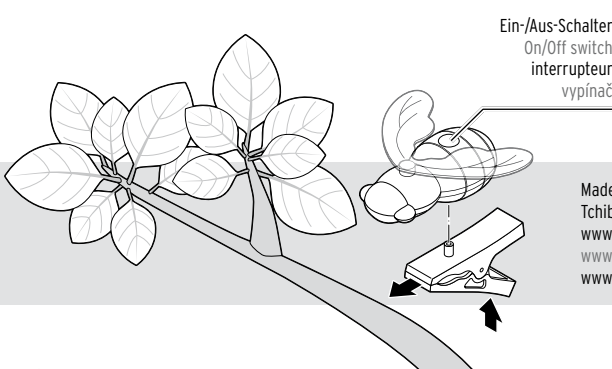
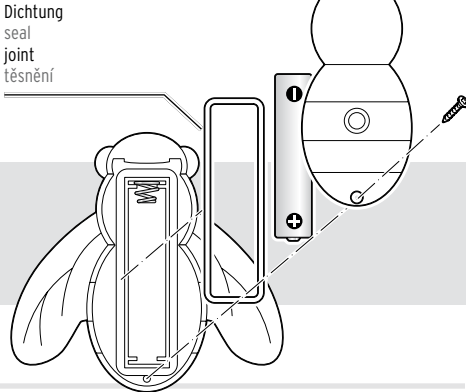
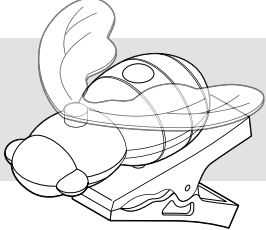
- de Produktinformation
- en Product information
- fr Fiche produit
- cs Informace o výrobku

LED-Biene

LED bee

Abeille à LED

LED včela



Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Übersering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz
www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu
www.tchibo.com.tr



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 152903AB2X2XVI · 2025-10

Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Kein Kinderspielzeug! Benutzung nur unter Aufsicht Erwachsener. Halten Sie Kinder von verschluckbaren Kleinteilen und Verpackungsmaterial fern - es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel nach jedem Batteriewechsel sorgfältig fest. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Bewahren Sie den Artikel bei Temperaturen unter -10 °C im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.
- Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel nicht gewachsen! Nehmen Sie den Artikel rechtzeitig ab, wenn starker Wind oder Sturm droht.
- Der Artikel ist - mit korrekt eingesetzter Dichtung - für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einen Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen, Fließwasser und Pfützen. Keinesfalls darf der Artikel in Wasser getaucht werden, da er dadurch zerstört wird.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.

de

Batterien einlegen/wechsen

- Ziehen Sie die Klemmhalterung von der Biene ab.
- Lösen Sie die Schraube und nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
- Legen Sie die Batterie so ein wie im Batteriefach abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und drehen Sie die Schraube fest.
- Stecken Sie die Klemmhalterung wieder an die Biene.

Ein-/ausschalten / Timerfunktion

- ▷ Um den Artikel **dauerhaft** einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1x**.
- ▷ Um die **Timerfunktion** einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **2x**. Die LEDs blinken 2x auf, bevor sie für die nächsten 4 Stunden leuchten.
- ▷ Um den Artikel **auszuschalten**, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **3x**.
- Timerfunktion:** Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet: EIN: 4 Stunden - AUS: 20 Stunden - EIN: 4 Stunden usw.

Technische Daten

Modell:	733 014
Batterie:	je 1x LR03 (AAA)/1,5V (ZnMnO2)
Leuchtdauer (mit einer Batterie):	ca. 230 Stunden
Schutzart:	IP44
Umgebungstemperatur:	-10 bis +40 °C

en

Inserting/replacing batteries

- Remove the clamp from the bee.
- Loosen the screw and remove the battery compartment lid.
- Insert the battery as illustrated in the battery compartment. Ensure that the polarity (+/-) is correct when doing so.
- Put the battery compartment lid back on and tighten the screw.
- Reattach the clamp to the bee.

Turning on/off / timer function

- ▷ Press the On/Off switch **1x** to turn the product on **permanently**.
- ▷ Press the On/Off switch **2x** to turn the **timer function** on. The LEDs flash twice before they light up for the next 4 hours.
- ▷ Press the On/Off switch **3x** to **turn** the product **off**.
- Timer function:** The LEDs are turned on and off as follows: **ON:** 4 hours - **OFF:** 20 hours - **ON:** 4 hours, and so on.

Technical specifications

Model:	733 014
Single-use battery:	1x LR03 (AAA)/1.5 V (ZnMnO2) each
Light duration (with one battery):	approx. 230 hours
IP code:	IP44
Ambient temperature:	-10 to +40 °C

fr

Insérer/remplacer les piles

- Retirez le support à pince de l'abeille.
- Desserrez les vis et retirez le couvercle du compartiment à pile.
- Insérez la pile en place comme indiqué dans le compartiment à pile en respectant la bonne polarité (+/-).
- Remettez le couvercle du compartiment à pile en place et resserrez fermement les vis.
- Remplacez le support à pince sur l'abeille.

Allumer et éteindre l'article / Utiliser la fonction minuterie

- ▷ Pour allumer l'article **durablement**, appuyez **1x** sur l'interrupteur.
- ▷ Pour activer la **fonction minuterie**, appuyez **2x** sur l'interrupteur. Les LED clignotent 2x avant de rester allumées pendant les 4 prochaines heures.
- ▷ Pour **éteindre** l'article, appuyez **3x** sur l'interrupteur.

Fonction minuterie: les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante: 4 heures ALLUMÉES - 20 heures ÉTEINTES - 4 heures ALLUMÉES, et ainsi de suite.

Caractéristiques techniques

Modèle:	733 014
Pile:	1x LR03 (AAA)/1,5V (ZnMnO2) chacun
Durée d'éclairage (avec une pile):	env. 230 heures
Indice de protection:	IP44

Température ambiante:	de -10 à +40 °C
-----------------------	-----------------

cs

Vložení/výměna baterií

- Sejměte klip ze včely.
- Uvolněte šroub a sejměte kryt příhrádky na baterie.
- Baterie vložte tak, jak je to zobrazeno v příhradce na baterie. Obejte na správnou polaritu (+/-).
- Viko příhrádky na baterie opět nasadte a utáhněte šroubem.
- Nasadte klip zpět na včelu.

Zapnutí/vypnutí / funkce časovače

- ▷ **K trvalému** zapnutí výrobku stiskněte vypínač **1x**.
- ▷ K zapnutí funkce **časovače** stiskněte vypínač **2x**. LED diody dvakrát bliknou a poté se rozsvítí na následující 4 hodiny.
- ▷ K **vypnutí** výrobku stiskněte vypínač **3x**.

Funkce časovače: LED se zapínají a vypínají v následujícím rytmu: ZAPNUTO: 4 hodiny - VYPNUTO: 20 hodin - ZAPNUTO: 4 hodiny atd.

Technické parametry

Model:	733 014
Baterie:	po 1x LR03 (AAA) / 1,5 V (ZnMnO2)
Doba svícení (s jednou baterií):	cca 230 hodin
Stupeň krytí:	IP44
Okolní teplota:	-10 až +40 °C

do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.

- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the batteries. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Do not switch the product on while it is still in the packaging.
- Protect the product from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures. Store the product indoors if the temperature falls below -10 °C, otherwise it may become damaged.
- The product is not designed to withstand strong winds, storms, etc.! Take down the product in good time if strong winds or storms are forecast.
- The product - with a correctly fitted seal - is suitable for outdoor use and complies with protection type IP44. This means that the product is protected against contact with tools, wires and foreign objects with a diameter larger than 1 mm and splashes of water, such as rain. However, you should protect it from heavy rain, streams of water and puddles. The product must under no circumstances be immersed in water, as this would destroy it.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.

Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans le présent mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement adapté à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Cet article est conçu pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Cet article est conçu pour un usage privé et non commercial.

- Cet article n'est pas un jouet! Il ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte. Tenez les petits éléments pouvant être ingérés et le matériel d'emballage de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Revissez soigneusement et fermement le couvercle du compartiment après avoir changé la pile. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku předejte společně s ním i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místností. Výrobek je koncipován k používání ve vnitřních i venkovních prostorech. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Výrobek není určen na hraní! Používání jen pod dohledem dospělé osoby. Malé díly, které je možné spolknout, a obalový materiál udržujte mimo dosah dětí - mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Po každé výměně baterií pečlivě zashroubujte kryt příhrádky na baterie. Máte-li podezření, že došlo ke spolknutí baterie, resp. že se baterie nějakým jiným způsobem dostala do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vzhazovat do ohně ani zkratovat.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční záření). Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete

- výrobek delší dobu používat. Zabráňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte současně staré a nové baterie, rozdílné typy a značky baterií, nebo baterie s rozličnou kapacitou.
- V případě potřeby vyčistěte před vloženíím baterií do přístroje kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu.
- Výrobek chraňte před prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami. Skladujte výrobek při teplotě nižší než -10 °C v chladničce - jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
- Výrobek neodolá silnému větru, bouři a podobně! Pokud hrozí silný vítr nebo bouřka, včas výrobek odstraňte.
- Tento výrobek - se správně vloženým těsněním - je vhodný k používání ve venkovních prostorech a odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojem, drátem nebo cizím tělesem o průměru větším než 1 mm a proti stříkající vodě, jako např. dešti. Chraňte jej však před silným deštěm, tekoucí vodou a kalužemi. Výrobek se v žádném případě nesmí ponořit do vody, zničí by se.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab. Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Disposal

The product, its packaging and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Élimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries**, signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a přiložené baterie byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal rozřídte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



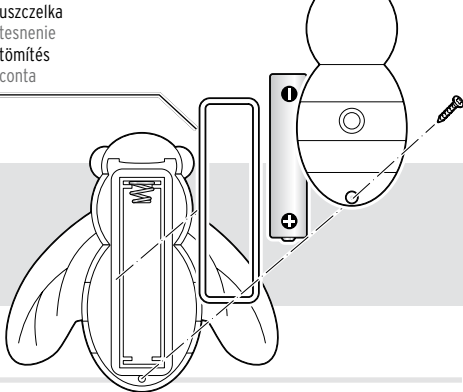
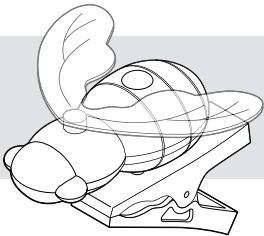
Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií/akumulátorů před likvidací zalepte.

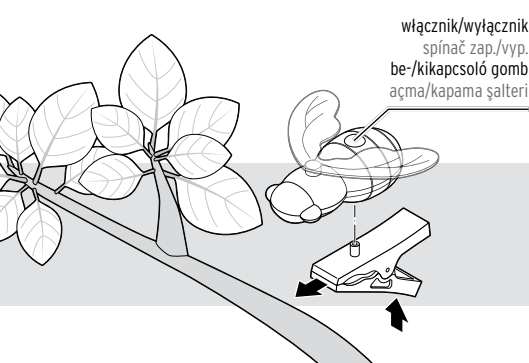
Pszczola

LED včela
LED-es méhecske
LED ari

- pl Informacja o produkcie
- sk Informácia o výrobku
- hu Termékismertető
- tr Ürün bilgisi



pl



Informationen zu den beiliegenden Batterien
Information about the supplied batteries
Hersteller / Manufacturer
New Leader Battery Industry Ltd.
No. 10, Chuangye Road, Industrial Park, Dinghu District, Zhaoqing,
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
www.newleader.com.hk
Email
sz@newleader.cn
Modell / Model
NEW LEADER LR03 AAA 1.5V
Herstellungsdatum / Manufacturing date
2025/11
Hergestellt in / Made in
China

Wskazówki bezpieczeństwa

- Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt nadaje się do stosowania zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Produkt nie jest zabawką dla dzieci! Należy go używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Dzieci nie mogą mieć dostępu do drobnych elementów, które mogą zostać połknięte ani do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Po każdej wymianie baterii należy starannie przykryć pokrywę komory baterii. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- W przypadku wycieku z baterii unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby przepłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

- Výrobok slúži na dekoráčn é účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie miestností. Výrobok je určený na použitie v interiéri aj exteriéri. Je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
- Výrobok nie je detská hračka! Smie sa používať len pod dohľadom dospelých. Malé diely, ktoré je možno prehltnúť, a obalový materiál držte mimo dosahu detí - okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérií môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrtniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajúte mimo dosahu detí. Po každej výmene batérie dôkladne zaskrutkujte kryt priehradky na batériu. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnál a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

- A termék csak magánháztartások dekorálására szolgál, helyiség megvilágítására nem alkalmas. A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas. A terméket magánjellelű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem használható.
- Nem gyerekjáték! Csak felnőtt felügyelete mellett használható. Ne engedje, hogy a lenyelhető, apró részek és a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön - többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Az elemtartó fedelét minden elemcsere után gondosan és szorosan csavarja rá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.

Güvenlik uyarıları

- Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu ortaya çıkabilecek yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünün yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
- Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir. Ürün hem iç hem de dış alandaki kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.
- Çocuk oyuncacı değildir! Yalnızca yetişkin gözetiminde kullanılabilir. Çocukları yutabilecekleri küçük parçalarından ve ambalaj malzemesinden uzak tutun, aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pil yutulursa, 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir. Bu nedenle yeni ve kullanılmış pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın. Her pil değişiminden sonra pil yuvası kapağını dikkatlice sıkın. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.
- Eğer ürün içindeki pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerineme temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.

- Baterie należy chronić przed nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośrednie działanie promieni słonecznych). Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli są zużyte lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. W ten sposób można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie włączać produktu znajdującego się w opakowaniu.
- Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami. W przypadku wystąpienia temperatur poniżej -10°C produkt należy przechowywać w domu - w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Produkt nie jest odporny na silny wiatr, wichurę itp.! W przypadku niebezpieczeństwa wystąpienia silnego wiatru lub burzy produkt należy odpowiednio wcześniej schować.
- Produkt - z poprawnie założoną uszczelką - nadaje się do użytku zewnętrznego i wykazuje stopień ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed przedostawianiem się do wnętrza ciał obcych o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem, wodą płynącą i kałuzami. W żadnym wypadku produkt nie może być zanurzany w wodzie, gdyż ulegnie wówczas zniszczeniu.

- Chránite batérie pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo). Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri ich vytečení.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérií a výrobku. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Pri vkladaní batérií dajte na správnu polaritu (+/-).
- Výrobok nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiáli.
- Chránite výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami. Výrobok skladujte pri teplote nižšej ako -10 °C v interiéri - inak sa môže poškodiť.
- Výrobok nedokáže odolať silnému vetru, búrke a pod! Ak hrozí silný vietor alebo búrka, výrobok včas odstráňte.
- Výrobok je vhodný na použitie v exteriéri - so správnym vloženým tesnením - a zodpovedá stupňu ochrany krytom IP44. To znamená, že výrobok je chránený pred kontaktom s nástrojom alebo drôtom a pred cudzími telesami s priemerom väčším ako 1 mm a pred striekajúcou vodou, napríklad dažďom. Chránite ho však pred silným dažďom, tečúcou vodou a kaľuzami. V žiadnom prípade nesmie byť výrobok ponorený do vody, pretože sa tým zničí.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.

- Óvja az elemeket a túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napfény). Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetők azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén, az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a termék érintkezőit. Túlhevülés veszélye!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
- Ne kapcsolja be a terméket a csomagolásában.
- Óvja a terméket portól, nedvességtől, közvetlen napfénytől és szélsőséges hőmérsékletektől. -10 °C alatti hőmérsékletek esetén tárolja beltérben, mivel ellenkező esetben megrongálódhat.
- Erős szélnek, viharnak és hasonlónak a termék nem tud ellenállni! Időben vegye le a terméket, ha erős szél vagy vihar várható.
- A termék - megfelelően behelyezett tömítéssel - szabadban való használatra alkalmas, és megfelel az IP44 védelmi osztálynak, amely azt jelenti, hogy a termék védett egy szerszámmal, dróttal és 1 mm-nél nagyobb átmérőjű idegen testtel történő érintés ellen, valamint a spriccelő vízzel, pl. esővel, szemben. Óvja azonban nagyobb esőzéstől, folyó víztől és pocsolóáktól. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos, mert tönkre menne.
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.

- Piller şarj edilmemelî, bölünmemelî, ateşle atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilleri aşırı ısıdan koruyun (kalorifer, doğrudan güneş ışını). Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacasanız pilleri üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Daıma tüm pilleri birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri, farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın.
- Gerekiyorsa pilleri ve alet kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!
- Pilleri yerleştirirken kutuların doğru olmasına (+/-) dikkat edin.
- Ürünü ambalaj içerisindeyken çalıştırmayın.
- Ürünü tozdan, nemden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun. Ürünü -10°C'nin altındaki sıcaklıklarda evin içinde saklayın - aksi takdirde hasar görebilir.
- Kuvvetli rüzgar, fırtına vb. olaylara karşı ürün dayanıklı değildir! Kuvvetli rüzgar veya fırtına tehlikesi olması durumunda ürünü zamanında yerinden alın.
- Ünrün, doğru şekilde takılmış conta ile dış mekan kullanımı için uygundur ve IP44 koruma sınıfına uygundur. Bu ürünü bir alet veya tile ile temas etmesinin yanı sıra 1 mm'den büyük çaplı yabancı cisimlere ve yağmur gibi su sıçramalarına karşı korunduğu anlamına gelir. Şiddetli yağmurdan, akan sudan ve su birikintisinden korunmalıdır. Kullanılmaz duruma gelme tehlikesinden dolayı ürünü kesinlikle suya daldırmayın.

- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.

Wkładanie/wymiana baterii

- Zdjąć zacisk z pszczoły.
- Odkręcić śrubkę i zdjąć pokrywkę komory baterii.
- Włożyć baterię w taki sposób, jak to zostało pokazane w komorze baterii. Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
- Ponownie założyć pokrywkę komory baterii i przykręcić śrubkę.
- Z powrotem zamocować zacisk na pszczole.

Włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego

- ▷ Aby włączyć produkt **na stałe**, nacisnąć **1x** włącznik/wyłącznik.
- ▷ Aby włączyć **funkcję wyłącznika czasowego**, nacisnąć **2x** włącznik/wyłącznik. Diody LED migają 2x zanim zaświecą się na kolejne 4 godziny.
- ▷ Aby **wyłączyć** produkt, nacisnąć **3x** włącznik/wyłącznik.

Funkcja wyłącznika czasowego: Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych:
WL: na 4 godz. – WYL: na 20 godz. – WL: na 4 godz. itd.

Dane techniczne	
Model:	733 014
Bateria:	každorazovo 1x LR03 (AAA)/1,5 V (ZnMnO2)
Czas świecenia (na jednej baterii):	ok. 230 godzin
Temperatura otoczenia:	od -10°C do +40°C

sk

Vloženie/výmena batérií

- Zo včely stiahnite držiak so svorkou.
- Uvoľnite skrutku a vyberte kryt priehradky na batériu.
- Vložte batériu tak, ako je vyobrazené v priehradke na batériu. Dajte na správnu polaritu (+/-).
- Opäť nasadíte kryt priehradky na batériu a zatočíte skrutku.
- Držiak so svorkou znovu zasuňte na včelu.

Zapnutie/vypnutie/funkcia časovača

- ▷ **Na trvalé** zapnutie výrobku stlačte **1-krát** spínač zap./vyp.
- ▷ Na zapnutie **funkcie časovača** stlačte **2-krát** spínač zap./vyp. LED diódy 2-krát zablikajú a potom svietia 4 hodiny.
- ▷ **Na vypnutie** výrobku stlačte **3-krát** spínač zap./vyp.

Funkcia časovača: LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle: ZAPNUTÉ: 4 hodín - VYPNUTÉ: 20 hodín - ZAPNUTÉ: 4 hodín atď.

Technické údaje	
Model:	733 014
Batéria:	po 1x LR03 (AAA)/1,5V (ZnMnO2)
Doba svietenia (s 1 batériou):	cca 230 hodín
Stupeň ochrany krytom:	IP44
Teplota prostredia:	-10 až +40 °C

hu

Elemek behelyezése/cseréje

- Húzza le a csipetetőt a méhecskéről.
- Csavarozza ki a csavart, és vegye le az elemtartó fedelét.
- Helyezze be az elemet az elemtartón ábrázolt módon. Ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
- Helyezze vissza az elemtartó fedelét, és szorosan csavarozza vissza a csavart.
- Helyezze vissza a csipetetőt a méhecskére.

Be-/kikapcsolás / Időzítő funkció

- ▷ A termék **folyamatos** bekapcsolásához nyomja meg **1-szer** a be-/kikapcsoló gombot.
- ▷ A termék bekapcsolásához az **időzítő funkcióval** nyomja meg **2-szer** a be-/kikapcsoló gombot. A LED-ek 2-szer felvillanak, majd 4 órán át világítanak.
- ▷ A termék **kikapcsolásához** nyomja meg **3-szor** a be-/kikapcsoló gombot.

Időzítő funkció: A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki: BE: 4 órára - KI: 20 órára - BE: 4 órára stb.

Műszaki adatok	
Modell:	733 014
Elem:	1-1 db LR03 (AAA)/1,5V (ZnMnO2)
Világítási időtartam (egy elemmel):	kb. 230 óra
Védelmi fok:	IP44
Környezeti hőmérséklet:	-10 és +40 °C között

tr

- Temizleme için sert kimyasallar, tahrîş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Sabit takılmış olan LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.

Pilleri yerleştirme / değiştirme

- Kelepçe tutucusunu arıdan çıkarın.
- Vıdayı gevşetin ve pil yuvası kapağını çıkarın.
- Pilleri pil yuvasında gösterildiği gibi yerleştirin. Pilin kutuplarına (+/-) dikkat edin.
- Pil yuvası kapağını tekrar takın ve vidayı sıkın.
- Kelepçe tutucuyu tekrar ariya takın.

Açma/Kapama / Zamanlayıcı fonksiyonu

- ▷ **Ürünü sürekli** açmak için **1 kere** açma/kapama şalterine basın.
- ▷ **Zamanlayıcı fonksiyonunu** açmak için **2 kere** açma/kapama şalterine basın. LED'ler 2 kez yanıp söner, ardından sonraki 4 saat boyunca yanık kalır.
- ▷ Ürünü **kapatmak** için **3 kere** açma/kapama şalterine basın.

Zamanlayıcı fonksiyonu: LED'ler aşağıdaki düzende açılır ve kapanır: AÇIK: 4 saat - KAPALI: 20 saat - AÇIK: 4 saat vs.

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dostarczone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Kontakty litiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou preplepte páskou.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a mellékelt elemek értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készüléket a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást. Az elhasználtodott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedéseknben kell leadni. Litium elemek/akkumulátorok esetében az ártalmatlanítás előtt ragassza le az érintkezőket.

Teknik bilgiler	
Model:	733 014
Pil:	her biri 1x LR03 (AAA)/1,5V (ZnMnO2)
Aydınlatma süresi (bir adet pil ile)	yakl. 230 saat
Koruma türü:	IP44
Ortam sıcaklığı:	-10 °C ila +40 °C

İmha etme

Ürün, ambalajı ve birlikte verilen piller tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur. **Ambalajı** malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar, piller ve şarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarımızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için bağlı bulunduğunuz belediyeeye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum piller/şarjlı piller için, imha etmeden önce kontakları yapıştırın.